

Конвенция по кассетным боеприпасам

13 September 2011
Russian
Original: English

Второе Совещание государств-участников

Бейрут, 12–16 сентября 2011 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

Общее состояние и действие Конвенции

Проект решений и рекомендаций для консультации, представленный Председателем

Программа работы на 2012 год с целью осуществления и универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам

1. На своем _____ пленарном заседании _____ сентября 2011 года Совещание приветствовало представленный Председателем дискуссионный документ по реализационной архитектуре (CCM/MSP/2011/WP._). В этом дискуссионном документе изложены основы и итоги неофициальных дискуссий, проведенных в период после первого Совещания государств-участников, а также обобщенные рекомендации и предложения, выдвинутые для рассмотрения государствами-участниками на втором Совещании.

2. Исходя из предложений, представленных на рассмотрение, государства-участники постановили:

а) созывать ежегодно, при условии пересмотра первой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции, неофициальные межсессионные совещания, подлежащие проведению в Женеве в первой половине года, продолжительностью до пяти дней;

б) созвать намеченное на 2012 год неофициальное межсессионное совещание в Женеве во Всемирной метеорологической организации с 16 по 19 апреля 2012 года. Совещание постановило, что неофициальное межсессионное совещание должно вести свою работу на английском, испанском и французском языках при поддержке за счет _____ финансирования;

с) учредить рабочие группы по:

i) общему состоянию и действию Конвенции;

ii) универсализации;

* Переиздано по техническим причинам 14 сентября 2011 года.



- iii) помощи жертвам;
- iv) удалению остатков и уменьшению опасности;
- v) уничтожению запасов и сохранению;
- vi) сотрудничеству и содействию,

каждую из которых будут возглавлять один или два координатора от государств — участников Конвенции;

d) учредить помимо должностей координаторов рабочих групп по одной должности координатора для управления работой в каждой из следующих тематических областей:

- a) представление докладов;
- b) национальные меры по осуществлению;
- e) учредить координационный комитет, как намечено в дискуссионном документе, под председательством Председателя Совещания государств-участников.

3. На том же пленарном заседании Совещание приветствовало назначение координаторов и друзей или сокоординаторов, которые будут руководить межсессионной программой работы по следующим направлениям:

- a) Рабочая группа по общему состоянию и действию Конвенции: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- b) Рабочая группа по универсализации: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- c) Рабочая группа по помощи жертвам: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- d) Рабочая группа по удалению остатков и уменьшению опасности: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- e) Рабочая группа по уничтожению запасов и сохранению: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- f) Рабочая группа по сотрудничеству и содействию: в 2012 году — (государство-участник), в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- g) отчетность: в 2012 и 2013 годах — (государство-участник);
- h) национальные меры по осуществлению: в 2012 и 2013 годах — (государство-участник).

Координаторы рабочих групп изучат, насколько это возможно, пути практического сотрудничества в контексте межсессионной программы работы по Конвенции по кассетным боеприпасам с соответствующими органами и субъектами в целях оптимизации ориентированных на конкретные результаты, практических, стоимостно-эффективных и экономичных методов работы.

4. Проект решения об учреждении группы имплементационной поддержки: предоставление Председателю мандата на проведение переговоров по предлагаемому соглашению с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию и представление этого документа и модели финансирования группы имплементационной поддержки государствам — участникам Конвенции для принятия решения.

Совещание постановило:

а) учредить в Женеве как можно скорее, но не позднее третьего Совещания государств-участников, возглавляемую директором группу имплементационной поддержки надлежащей численности, которая будет размещена в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию. Группа, хотя и будет размещаться в Центре, будет независимой и не будет иметь официальных связей с какими-либо другими группами имплементационной поддержки. Председатель в консультации с координаторами и с учетом взглядов всех государств-участников принимает решение на основе принципа прозрачности о найме директора. Группа имплементационной поддержки будет стремиться сотрудничать с соответствующими учреждениями и участниками в целях укрепления принципа всеохватности и практического сотрудничества, а также повышения эффективности и результативности деятельности. Директор группы имплементационной поддержки будет представлять государствам-участникам годовой план работы и бюджет и отчетываться перед ними о деятельности и состоянии финансов группы;

б) что группа имплементационной поддержки будет выполнять возложенную на нее работу на основе принципов независимости, всеохватности, прозрачности, подотчетности перед государствами-участниками, эффективности и результативности;

в) принять директиву о группе имплементационной поддержки, в которой будут определены ее задачи и обязанности;

г) наделить Председателя полномочиями провести переговоры с целью заключить — при условии согласия государств-участников — соглашение между государствами-участниками и Женевским международным центром по гуманитарному разминированию о размещении группы имплементационной поддержки с учетом положений директивы об этой группе;

д) поручить Председателю разработать — в консультации с государствами-участниками и при условии их согласия — финансовую модель для покрытия расходов на деятельность указанной группы;

е) поручить Председателю создать, при необходимости, до проведения третьего Совещания государств-участников внеочередное Совещание государств-участников в Женеве для утверждения предлагаемого соглашения между государствами-участниками и Центром и для утверждения финансовой модели для покрытия расходов на деятельность группы;

ж) обеспечить эффективную и действенную временную поддержку осуществления Конвенции путем укрепления существующей временной структуры в лице Исполнительного координатора, размещающегося в Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы развития Организации Объединенных Наций и действующего на основе директивы и, в

рамках выполнения ряда задач, при поддержке Центра, в целях обеспечения эффективного и действенного перехода к использованию механизма группы имплементационной поддержки.

5. На том же пленарном заседании государства-участники постановили назначить [*должность, имя, фамилия и государство-участник*] в качестве Председателя третьего Совещания государств-участников, а также постановили провести третье Совещание государств-участников продолжительностью до четырех дней с ____ по ____ 2012 года в Норвегии.
